

VENDIM
Nr. 700, datë 13.11.2024

**PËR DISA SHITESA NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT
TË MINISTRAVE, “PËR ZBATIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË
VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN, PËR VENDOSJEN,
NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE
NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA”, TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja “c”, e 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në vendimin nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:

1. Në kreun I bëhen shtesat e mëposhtme:

- a) në pikën 5, pas fjalëve “... (CFSP) 2023/2127 ...” shtohen “... (CFSP) 2024/2665 ...”;
- b) në pikën 27, pas fjalëve “... (CFSP) 2024/421 ...” shtohen “... (CFSP) 2024/2664 ...”;
- c) në pikën 33, pas fjalëve “... (CFSP) 2024/1242 ...” shtohen “... (CFSP) 2024/2701...”;
- ç) pas pikës 43 shtohet pika 44, me këtë përmbajtje:

“44. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2024/2643, “Për vendosjen e masave kufizuese në funksion të aktiviteteve destabilizuese të Rusisë”, sipas aneksit 44, bashkëlidhur këtij vendimi.”.

2. Në aneksin 5, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2024/2665, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

3. Në aneksin 27, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2024/2664, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

4. Në aneksin 33, bashkëlidhur vendimit, shtohet vendimi (CFSP) 2024/2701, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

5. Pas aneksit 43, bashkëlidhur vendimit, shtohet aneksi 44, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

II. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama



2024/2701

14.10.2024

**VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2024/2701 i datës 14 tetor 2024
për ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2023/891 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve që
destabilizojnë Republikën e Moldavisë**

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e

Sigurisë,

Ndërkaq:

- (1) Më 28 prill 2023, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2023/891 ⁽¹⁾.
- (2) Bashkimi mbetet i palëkundur në mbështetjen e tij për Republikën e Moldavisë dhe qëndrueshmërinë, sigurinë, stabilitetin, ekonominë dhe furnizimin me energji të saj përballë aktiviteteve destabilizuese nga aktorët e jashtëm.
- (3) Duke pasur parasysh situatën në Republikën e Moldavisë, Këshilli konsideron se pesë persona dhe një subjekt duhet t'i shtohen listës së personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në aneksin e vendimit, (CFSP) 2023/891.
- (4) Prandaj, Vendimi (CFSP) 2023/891 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi i Vendimit (CFSP) 2023/891 është ndryshuar në përputhje me aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky vendim hyn në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Luksemburg, 14 Tetor 2024.

Për Këshillin

President

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2023/891 i 28 prillit 2023 në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve që destabilizojnë Republikën e Moldavisë (OJ L 114, 2.5.2023, f. 15).

Shtojca

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2023/891 është ndryshuar si më poshtë:

(1) shënimet e mëposhtme janë shtuar nën titullin 'A. personat fizik':

	Emri	Informacion Identifikues	Deklarata e arsyeve	Data e listimit
'12.	Evghenia GUTJUL	Funksioni: Guvernator i Territorit Autonom Njësia e Gagauzisë Data e lindjes: 5.9.1986 Vendi i lindjes: Etulia, Vulcănești, Republika Socialiste Sovjetike e Moldavisë (tani Republika e Moldavisë) Gjinia: Femër Shtetësia: Republika e Moldavisë	Evghenia Gutjul është Guvernatorja (Bashkan) e Njësisë Territoriale Autonome të Gagauzisë në Republikën e Moldavisë. Ajo ka punuar më parë për partinë politike të Ilan Shor "SHOR" ("SOR"), e cila tani është e ndaluar dhe ishte e përfshirë në financimin e saj të paligjshëm. Ajo ka propozuar disa nga bashkëpunëtorët e Shor për të plotësuar postet në Komitetin Ekzekutiv të Gagauzisë, pavarësisht nga fakti se atyre individëve u mungojnë lidhjet me Gagauzia. Pavarësisht se i mungonte kompetenca kushtetuese për ta bërë këtë, si guvernator ajo u angazhua në një vizitë zyrtare në Federatën Ruse dhe u takua me Presidentin rus Vladimir Putin. Ajo i kërkoi Putinit dhe mori sigurinë për mbështetjen e Rusisë për të drejtat, autoritetin dhe pozicionet e Gagauzisë. Duke promovuar separatizmin në Njësinë Territoriale Autonome të Gagauzisë dhe lidhjet e ngushta me Federatën Ruse, Evghenia Gutjul po përpiqet të përmbysë rendin kushtetues, duke kërcënuar kështu sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, si dhe demokracinë, stabilitetin dhe sigurinë në Republikën e Moldavisë.	14.10.2024
13.	Iurii CUZNETJOV	Funksioni: Zëvendës Drejtues i Departamentit të Përgjithshëm për Marrëdhëniet me Jashtë, Territori Autonom Njësia e Gagauzisë Data e lindjes: 18.7.1988 Vendi i lindjes: Republika Socialiste Sovjetike e Moldavisë (tani Republika e Moldavisë) Gjinia: Mashkull Shtetësia: Republika e Moldavisë Numri i identifikimit të Shtetit (IDNP): 2004042080868	Iurii Cuznetov, një ish-anëtar i partisë politike të Ilan Shor "SHOR" ("SOR"), është Zëvendës Shefi i Departamentit të Përgjithshëm për Marrëdhëniet me Jashtë të Komitetit Ekzekutiv të Njësisë Territoriale Autonome të Gagauzisë. Ai iu bashkua Evghenia Gutjul në vizitën e saj në Federatën Ruse dhe u përfshi në skemën për financimin e qytetarëve gagauzianë nëpërmjet një banke ruse. Ai mbështeti aktivisht fushatën e Evghenia Gutjul për Guvernator (Bashkan) të Gagauzisë. Prandaj, Iurii Cuznetov lidhet me Evghenia Gutjul.	14.10.2024

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e asyve	Data e listimit
14.	Nelli PARUTENCO	Funksioni: Themelues/Drejtor i Evrazia DATA E LINDIES: 21.3.1962 Gjinia: Femër Shtetësia: Republika e Moldavisë Numri i identifikimit të Shtetit (IDNP): 0970403899047	Nelli Parutenco ishte arkëtar i partisë politike të Ilan Shor "SHOR" ("ŞOR"), derisa u ndalua. Në kuadër të hetimeve në SHOR për financim të paligjshëm, ajo u arratis në Moskë në vitin 2022. Nelli Parutenco është tani themeluesi dhe drejtor i shoqatës joqeveritare me bazë në Rusi Evrazia, qëllimi i së cilës është të promovojë interesat ruse në ish-republikat sovjetike, duke përfshirë Republikën e Moldavisë. Evrazia promovon narrativat e propagandës ruse, duke përfshirë edhe në mesin e fëmijëve të vegjël në kampet e të rinjve që ajo organizon. Evrazia shërben si një kanal për të siguruar financim nga një bankë ruse dhe nga Ilan Shor për qytetarët dhe projektet e infrastrukturës në Gagauzia. Nëpërmjet Evrazia, Nelli Parutenco po përpiqet të përmbysë rendin kushtetues, duke kërcënuar kështu sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, dhe demokracinë, stabilitetin dhe sigurinë në Republikën e Moldavisë. Nelli Parutenco është e lidhur me Evrazia. Për më tepër, Nelli Parutenco është e lidhur me Ilan Shor.	14.10.2024
15.	Ilia UZUN	Funksioni: Zëvendësryetar i Komitetit Ekzekutiv të Njësisë Territoriale Autonome të Gagauzisë, anëtar i Kuvendit Popullor të Gagauzisë DATA E LINDIES: 16.5.1967 VENDI I LINDIES: Chioselia Rusë, Comrat, Republika Socialiste Sovjetike e Moldavisë (tani Republika e Moldavisë) Gjinia: Mashkull Shtetësia: Republika e Moldavisë Numri i identifikimit të Shtetit (IDNP): 0961607975268	Ilia Uzun është anëtar i Kuvendit Popullor të Gagauzisë dhe Zëvendës President i Komitetit Ekzekutiv të Njësisë Territoriale Autonome të Gagauzisë. Ai u takua me Ilan Shor në Izrael për të diskutuar zbatimin në Gagauzia të planeve elektorale të Guvernatorit (Bashkan) Evghenia Guțul. Ilia Uzun është i angazhuar në përhapjen e propagandës ruse, të nisur nga ekipi i Ilan Shor. Ai planifikoi, mori pjesë dhe udhëhoqi demonstratat kundër autoriteteve të Republikës së Moldavisë të organizuara nga Ilan Shor ose bashkëpunëtorët e tij. Ai publikisht i dha mbështetje Ilan Shor ose veprimeve të tij. Prandaj ai është i lidhur me Ilan Shor.	14.10.2024

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e arsyeve	Data e listimit
16.	Mihail VLAH	Funksioni: Zëvendës Guvernator dhe këshilltar për marrëdhëniet me median i Guvernatorit të Njësisë Territoriale Autonome të Gagauzisë DATA E LINDJES: 4.2.1978 Gjinia: Mashkull Shtetësia: Republika e Moldavisë Numri i pasaportës: 2000019014568	Mihail Vlah është një zëvendës i Guvernatorit (Bashkan) të Gagauzisë, Evghenia Gutul. Ai është emëruar nga Evghenia Gutul, por emërimi i tij nuk u miratua nga Asambleja Popullore e Gagauzisë. Ai është gjithashtu këshilltar i Evghenia Gutul për marrëdhëniet me median. Ai u takua me Ilan Shor në Izrael për të diskutuar zbatimin në Gagauzia të planeve elektorale të guvernatorit Gutul. Ai planifikoi dhe mori pjesë në demonstrata kundër autoriteteve të Republikës së Moldavisë, në mbështetje të Evghenia Gutul ose të organizuara nga Ilan Shor ose bashkëpunëtorët e tij. Ai publikisht dhe mbështetje për veprimet e Ilan Shor ose Evghenia Gutul. Prandaj Mihail Vlah lidhet me Ilan Shor dhe Evghenia Gutul. Për më tepër, ai mori pjesë në një demonstratë të dhunshme kundër qeverisë së Republikës së Moldavisë dhe u përpoq të destabilizonte rendin kushtetues duke pretenduar se Rajoni Territorial Autonom i Gagauzisë ka të drejtë të hapë përfaqësi diplomatike jashtë vendit.	14.10.2024'

(2) hyrja e mëposhtme shtohet nën titullin 'B. Personat juridikë, subjektet dhe organet:

	Emri	Informacion identifikues	Deklarata e arsyeve	Data e listimit
'2.	Evrazia- Organizatë autonome jo-tregtare për nxitjen e bashkëpunimit ndërkombëtar	Lloji i subjektit: Organizatë autonome jo tregtare Adresa: Moskë, 127006, Rruga Proletarskaya 7, zyra 4/p, Federata Ruse Numrat e regjistrimit: OGRN: 1247700291200; INN: 9707028663; KPP: 770701001 Faqja e internetit: https://evrazia.su/	Evrazia është një shoqatë joqeveritare me bazë në Rusi e themeluar nga Nelli Parutenco. Qëllimi i tij është të promovojë interesat ruse në ish-republikat sovjetike, përfshirë Republikën e Moldavisë. Evrazia promovon narrativat e propagandës ruse, duke përfshirë mesazhet e vegjël në kampet e të rinjve që ajo organizon. Evrazia shërben si një kanal për të siguruar financim nga një bankë ruse dhe nga Ilan Shor për qytetarët dhe projektet e infrastrukturës në Gagauzia. Prandaj Evrazia po përpiqet të përmbysë rendin kushtetues, duke kërcënuar kështu sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, dhe demokracinë, stabilitetin dhe sigurinë në Republikën e Moldavisë. Evrazia është e lidhur me Nelli Parutenco. Për më tepër, Evrazia është e lidhur me Ilan Shor.	14.10.2024'



2024/2701

14.10.2024

COUNCIL DECISION (CFSP) 2024/2701
of 14 October 2024
amending Decision (CFSP) 2023/891 concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 28 April 2023, the Council adopted Decision (CFSP) 2023/891 ⁽¹⁾.
- (2) The Union remains unwavering in its support for the Republic of Moldova and its resilience, security, stability, economy and energy supply in the face of destabilising activities by external actors.
- (3) In view of the situation in the Republic of Moldova, the Council considers that five persons and one entity should be added to the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2023/891.
- (4) Decision (CFSP) 2023/891 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2023/891 is amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 14 October 2024.

For the Council

The President

J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2023/891 of 28 April 2023 concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova (OJ L 114, 2.5.2023, p. 15).

ANNEX

The Annex to Decision (CFSP) 2023/891 is amended as follows:

(1) the following entries are added under the heading 'A. Natural persons':

	Name	Identifying information	Statement of reasons	Date of listing
12.	Evgenia GUȚUL	Function: Governor of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia DOB: 5.9.1986 POB: Erulia, Vulcănești, SSR Moldova (now Republic of Moldova) Gender: female Nationality: Republic of Moldova	Evgenia Guțul is the Governor (Bashkan) of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia in the Republic of Moldova. She previously worked for Ilan Shor's political party "SHOR" ("ȘOR"), which is now banned, and was involved in its illegal financing. She has proposed several of Shor's associates to fill positions in Gagauzia's Executive Committee, despite the fact that those individuals lack ties to Gagauzia. Despite lacking the constitutional competence to do so, as Governor she engaged in a formal visit to the Russian Federation and met Russian President Vladimir Putin. She asked Putin for and received assurance of Russia's support to Gagauzia's rights, authority and positions. By promoting separatism in the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia and close ties to the Russian Federation, Evgenia Guțul is attempting to overthrow the constitutional order, thereby threatening the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, and democracy, stability and security in the Republic of Moldova.	14.10.2024
13.	Iurii CUZNEȚOV	Function: Deputy Head of the General Department for External Relations, Autonomous Territorial Unit of Gagauzia DOB: 18.7.1988 POB: SSR Moldova (now Republic of Moldova) Gender: male Nationality: Republic of Moldova State Identification Number (IDNP): 2004042080868	Iurii Cuznețov, a former member of Ilan Shor's political party "SHOR" ("ȘOR"), is the Deputy Head of the General Department for External Relations of the Executive Committee of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia. He joined Evgenia Guțul on her visit to the Russian Federation and was involved in the scheme to finance Gagauzian citizens through a Russian bank. He actively supported Evgenia Guțul's campaign for Governor (Bashkan) of Gagauzia. Iurii Cuznețov is therefore associated with Evgenia Guțul.	14.10.2024

	Name	Identifying information	Statement of reasons	Date of listing
14.	Nelli PARUTENCO	Function: Founder/Director of Evrazia DOB: 21.3.1962 Gender: female Nationality: Republic of Moldova State Identification Number (IDNP): 0970403899047	Nelli Parutenco was the treasurer of Ilan Shor's political party "SHOR" ("ȘOR"), until it was banned. In the context of investigations into SHOR for illegal financing, she escaped to Moscow in 2022. Nelli Parutenco is now the founder and director of the Russia-based non-governmental association Evrazia, the goal of which is to promote Russian interests in former Soviet republics, including in the Republic of Moldova. Evrazia promotes Russian propaganda narratives, including among young children at youth camps it organises. Evrazia serves as a channel to provide financing from a Russian bank and from Ilan Shor to citizens and infrastructure projects in Gagauzia. Through Evrazia, Nelli Parutenco is therefore attempting to overthrow the constitutional order, thereby threatening the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, and democracy, stability and security in the Republic of Moldova. Nelli Parutenco is associated with Evrazia. Moreover, Nelli Parutenco is associated with Ilan Shor.	14.10.2024
15.	Ilia UZUN	Function: Deputy President of the Executive Committee of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia, member of the People's Assembly of Gagauzia DOB: 16.5.1967 POB: Chioselia Rusă, Comrat, SSR Moldova (now Republic of Moldova) Gender: male Nationality: Republic of Moldova State Identification Number (IDNP): 0961607975268	Ilia Uzun is a member of the People's Assembly of Gagauzia and Deputy President of the Executive Committee of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia. He met Ilan Shor in Israel to discuss the implementation in Gagauzia of the electoral plans of Governor (Bashkan) Evghenia Guțul. Ilia Uzun is engaged in spreading Russian propaganda, launched by Ilan Shor's team. He planned, attended and led demonstrations against the authorities of the Republic of Moldova organised by Ilan Shor or his associates. He publicly gave support to Ilan Shor or his actions. He is therefore associated with Ilan Shor.	14.10.2024

	Name	Identifying information	Statement of reasons	Date of listing
16.	Mihail VLAH	Function: Deputy Governor and media relations advisor to the Governor of the Autonomous Territorial Unit of Gagauzia DOB: 4.2.1978 Gender: male Nationality: Republic of Moldova Passport Number: 2000019014568	Mihail Vlah is a deputy to the Governor (Bashkan) of Gagauzia, Evghenia Gutul. He has been appointed by Evghenia Gutul but his appointment was not approved by the People's Assembly of Gagauzia. He is also Evghenia Gutul's media relations advisor. He met Ilan Shor in Israel to discuss the implementation in Gagauzia of the electoral plans of Governor Gutul. He planned and attended demonstrations against the authorities of the Republic of Moldova, in support of Evghenia Gutul or organised by Ilan Shor or his associates. He publicly gave support to Ilan Shor's or Evghenia Gutul's actions. Mihail Vlah is therefore associated with Ilan Shor and Evghenia Gutul. Furthermore, he took part in a violent demonstration against the Government of the Republic of Moldova and attempted to destabilise the constitutional order by claiming that the Autonomous Territorial Region of Gagauzia has the right to open diplomatic representations abroad.	14.10.2024'
(2) the following entry is added under the heading 'B. Legal persons, entities and bodies':				
	Name	Identifying information	Statement of Reasons	Date of listing
2.	Evrazia - Autonomous non-commercial organisation for the promotion of international cooperation	Type of entity: Autonomous non-commercial organisation Address: Moscow, 127006, Krasnoproletarskaya Street 7, office 4/P, Russian Federation Registration numbers: OGRN: 1247700291200; INN: 9707028663; KPP: 770701001 Website: https://evrazia.su/	Evrazia is a Russia-based non-governmental association founded by Nelli Parutenco. Its goal is to promote Russian interests in former Soviet republics, including in the Republic of Moldova. Evrazia promotes Russian propaganda narratives, including among young children at youth camps it organises. Evrazia serves as a channel to provide financing from a Russian bank and from Ilan Shor to citizens and infrastructure projects in Gagauzia. Evrazia is therefore attempting to overthrow the constitutional order, thereby threatening the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, and democracy, stability and security in the Republic of Moldova. Evrazia is associated with Nelli Parutenco. Moreover, Evrazia is associated with Ilan Shor.	14.10.2024'



2024/2665

9.10.2024

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2024/2665

i datës 8 tetor 2024

mbi ndryshimin e Vendimit (CFSP) 2019/1720 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 14 tetor 2019, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/1720 ⁽¹⁾ në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua.
- (2) Vendimi (CFSP) 2019/1720 zbatohet deri më 15 tetor 2024. Në bazë të rishikimit të atij Vendimi, masat kufizuese të përcaktuara në të duhet të shtyhen deri më 15 tetor 2025, dhe deklarimi i arsyeve në lidhje me dy persona dhe një subjekt të listuar në aneksin e tij duhet të përditësohen.
- (3) Vendimi (CFSP) 2019/1720 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi (CFSP) 2019/1720 ndryshohet si më poshtë:

- (1) në nenin 9, data "15 tetor 2024" zëvendësohet me "15 tetor 2025";
- (2) Aneksi ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Luksemburg, 8 tetor 2024.

Për Këshillin

Presidenti

VARGA M.

⁽¹⁾ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/1720 i datës 14 tetor 2019 në lidhje me masat kufizuese në funksion të situatës në Nikaragua [OJ L 262, 15.10.2019, f. 58].

ANEKS

Aneksi i Vendimit (CFSP) 2019/1720 është ndryshuar si më poshtë:

(1) Nën titullin 'A. Personat fizikë të përmendur në nenet 1 pika 1 dhe 2 pika 1", pikat 5 dhe 12 zëvendësohen me sa vijon:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
"5.	Luis PÉREZ OLIVAS	Data e lindjes: 8.1.1956 Gjinia: mashkull	Shef i Komisarit të Policisë së Qarkut Tre në Managua që nga viti 2023. Ish Komisioner i Përgjithshëm dhe Oficeri Kryesor i Ndihmës Ligjore (DAE) në qendrën e vuajtjes së dënimit "El Chipote". Përgjegjës për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut, duke përfshirë torturën, përdorimin eksziv të forcës, keqtrajtimin e të burgosurve dhe forma të tjera të trajtimit poshtërmues.	4.5.2020
12.	Alba Luz RAMOS VANEGAS	Data e lindjes: 3.6.1949 Gjinia: femër Kombësia: Nikaraguane Numri i pasaportës: A0009864 (Nikaraguane)	Ish-kryetare e Gjykatës së Lartë të Drejtësisë së Nikaraguas. Përgjegjëse për instrumentalizimin e gjyqësorit në favor të interesave të regjimit të Ortigës; nëpërmjet kriminalizimit selektiv të aktiviteteve të opozitës; përjetësimit të modelit të shkeljeve të të drejtave të procesit të rregullt ligjor, arrestimeve arbitrare dhe skualifikimit të partive politike dhe kandidatëve të opozitës. Prandaj, ajo është përgjegjëse për shkelje të rënda të të drejtave të njeriut, për shtypjen e shoqërisë civile dhe opozitës demokratike dhe për minimin serioz të sundimit të ligjit në Nikaragua.	2.8.2021

(2) Nën titullin "B. Personat juridikë, subjektet dhe organet e përmendura në nenin 2(1)", pika 2 zëvendësohet me sa vijon:

	Emri	Informacion identifikues	Arsyet	Data e listimit
'2.	Këshilli i Lartë Zgjedhor Consejo Supremo Electoral	Adresa: Pista Juan Pablo II, Managua 14005, Nikaragua Website: https://www.cse.gob.ni/ Email: info@cse.gob.ni	Këshilli i Lartë Zgjedhor (SEC) është organi përgjegjës për përgatitjen, mbajtjen dhe certifikimin e zgjedhjeve të përgjithshme të 7 nëntorit 2021, të cilat me mungesën e transparencës, opozitës së vërtetë dhe debatit demokratik, minuan institucionet dhe proceset demokratike. SEC ia hoqi opozitës mundësinë për të dalë në zgjedhje të lira dhe siguroi organizimin e zgjedhjeve në kushte jodemokratike. Më 3 tetor 2023, SEC anuloi statusin ligjor të Yatama-s, partisë kryesore politike indigjene në Nikaragua, duke penguar pjesëmarrjen e saj në zgjedhjet e marsit 2024 në dy rajone autonome të vendit (Costa Caribe dhe Costa Caribe Norte). Prandaj, KSHZ-ja është përgjegjëse për shitypjen e opozitës demokratike dhe për minimin e demokracisë dhe sundimit të ligjit në Nikaragua.	10.1.2022'



2024/2665

9.10.2024

COUNCIL DECISION (CFSP) 2024/2665
of 8 October 2024
amending Decision (CFSP) 2019/1720 concerning restrictive measures in view of the situation in
Nicaragua

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 14 October 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/1720⁽¹⁾ concerning restrictive measures in view of the situation in Nicaragua.
- (2) Decision (CFSP) 2019/1720 applies until 15 October 2024. On the basis of a review of that Decision, the restrictive measures set out therein should be extended until 15 October 2025, and the statement of reasons in respect of two natural persons and one entity listed in the Annex thereto should be updated.
- (3) Decision (CFSP) 2019/1720 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2019/1720 is amended as follows:

- (1) in Article 9, the date '15 October 2024' is replaced by '15 October 2025';
- (2) the Annex is amended as set out in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 8 October 2024.

For the Council

The President

VARGA M.

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/1720 of 14 October 2019 concerning restrictive measures in view of the situation in Nicaragua (OJ L 262, 15.10.2019, p. 58).

ANNEX

The Annex to Decision (CFSP) 2019/1720 is amended as follows:

(1) Under the heading 'A. Natural persons referred to in Articles 1(1) and 2(1)', entries 5 and 12 are replaced by the following:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'5.	Luis PÉREZ OLIVAS	Date of birth: 8.1.1956 Gender: male	Head of District Three Police Station in Managua since 2023. Former General Commissioner and Legal Assistance Main Officer (DAE) in the "El Chipote" penitentiary centre. Responsible for serious human rights violations, including torture, use of extensive force, mistreatment of detainees and other forms of degrading treatment.	4.5.2020
12.	Alba Luz RAMOS VANEGAS	Date of birth: 3.6.1949 Gender: female Nationality: Nicaraguan Passport number: A0009864 (Nicaragua)	Former President of the Supreme Court of Justice of Nicaragua. Responsible for instrumentalisation of the judiciary in favour of the interests of the Ortega regime, through the selective criminalisation of opposition activities, perpetuating the pattern of violations of rights of due process, arbitrary arrests, and the disqualification of political parties and opposition candidates. She is therefore responsible for serious human rights violations, for the repression of civil society and democratic opposition, and for seriously undermining the rule of law in Nicaragua	2.8.2021'

(2) Under the heading 'B. Legal persons, entities and bodies referred to in Article 2(1)', entry 2 is replaced by the following:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'2.	Supreme Electoral Council Consejo Supremo Electoral	Address: Pista Juan Pablo II, Managua 14005, Nicaragua Website: https://www.cse.gob.ni/ Email: info@cse.gob.ni	The Supreme Electoral Council (SEC) is the body responsible for the preparation, holding and certification of the general elections of 7 November 2021, which by their lack of transparency, true opposition and democratic debate, undermined democratic institutions and processes. The SEC deprived the opposition of the opportunity to stand for free elections and ensured the organisation of polls in non-democratic conditions. On 3 October 2023, the SEC cancelled the legal status of Yatama, the main indigenous political party in Nicaragua, hindering its participation in the March 2024 elections in two autonomous regions of the country (Costa Caribe and Costa Caribe Norte). The SEC is therefore responsible for the repression of democratic opposition and for undermining democracy and the rule of law in Nicaragua.	10.1.2022'



2024/2664

9.10.2024

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2024/2664

i datës 8 tetor 2024

**për ndryshimin e Vendimit 2011/72/CFSP në lidhje me masat kufizuese të drejtuara kundër
personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi**

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 31 janar 2011, Këshilli miratoi Vendimin 2011/72/CFSP ⁽¹⁾, i cili ka të bëjë me masat kufizuese të drejtuara kundër personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi.
- (2) Në bazë të një rishqyrtimi të Këshillit, shënimet për dy persona dhe informacionet lidhur me të drejtat e tyre të mbrojtjes dhe të drejtën e tyre për mbrojtje efektive gjyqësore duhet të fshihen.
- (3) Më 27 nëntor 2023, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2023/2686 ⁽²⁾, i cili ndryshoi disa vendime të Këshillit në lidhje me masat kufizuese me qëllim futjen e dispozitave për përjashtimet humanitare.
- (4) Këshilli konsideron se duhet të futet një klauzolë rishikimi në lidhje me ato përjashtime.
- (5) Vendimi 2011/72/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi 2011/72/CFSP ndryshohet si më poshtë:

- (1) në nenin 5 shtohet paragrafi në vijim:

'3. Përjashtimet e përmendura në nenin 1 (6) dhe (7) në lidhje me nenin 1 (1) dhe (2) do të rishikohen në intervale të rregullta, dhe të paktën çdo 12 muaj, ose me kërkesë urgjente të çdo Shteti Anëtar, Përfaqësuesit të Lartë ose Komisionit pas një ndryshimi thelbësor të rrethanave.';

- (2) Aneksi ndryshohet në përputhje me Aneksin e këtij vendimi.

Neni 2

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Luksemburg, 8 tetor 2024.

Për Këshillin

Presidenti

VARGA M.

(1) Vendimi i Këshillit 2011/72/CFSP i 31 janarit 2011 në lidhje me masat kufizuese të drejtuara kundër personave dhe subjekteve të caktuara në funksion të situatës në Tunizi (OJ L 28, 2.2.2011, f. 62).

(2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2023/2686 i datës 27 nëntor 2023 për ndryshimin e disa vendimeve të Këshillit në lidhje me masat kufizuese për të futur dispozita për përjashtimet humanitare (OJ L, 2023/2686, 28.11.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2686/oj>).

Në seksionet A dhe B të Shtojcës së Vendimit 2011/72/CFSP, shënimet për personat e mëposhtëm fshihen:

18. Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI;

21. Housseem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI.



2024/2664

9.10.2024

COUNCIL DECISION (CFSP) 2024/2664

of 8 October 2024

amending Decision 2011/72/CFSP concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 31 January 2011, the Council adopted Decision 2011/72/CFSP⁽¹⁾, which concerns restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia.
- (2) On the basis of a review by the Council, the entries for two persons and the information regarding their rights of defence and their right to effective judicial protection should be deleted.
- (3) On 27 November 2023, the Council adopted Decision (CFSP) 2023/2686⁽²⁾, which amended certain Council decisions concerning restrictive measures in order to insert provisions on humanitarian exceptions.
- (4) The Council considers that a review clause related to those exceptions should be introduced.
- (5) Decision 2011/72/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2011/72/CFSP is amended as follows:

- (1) in Article 5, the following paragraph is added:

‘3. The exceptions referred to in Article 1(6) and (7) as regards Article 1(1) and (2) shall be reviewed at regular intervals, and at least every 12 months, or at the urgent request of any Member State, the High Representative or the Commission following a fundamental change in circumstances.’;

- (2) the Annex is amended in accordance with the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 8 October 2024.

For the Council

The President

VARGA M.

⁽¹⁾ Council Decision 2011/72/CFSP of 31 January 2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Tunisia (OJ L 28, 2.2.2011, p. 62).

⁽²⁾ Council Decision (CFSP) 2023/2686 of 27 November 2023 amending certain Council Decisions concerning restrictive measures in order to insert provisions on humanitarian exceptions (OJ L, 2023/2686, 28.11.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2686/oj>).

ANNEX

In sections A and B of the Annex to Decision 2011/72/CFSP, the entries for the following persons are deleted:

18. Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI;

21. Houssein Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI.



ANEKSI 44

2024/2643

9.10.2024

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2024/2643

i datës 8 tetor 2024

në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve destabilizuese të Rusisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Në 2013, Shefi i Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse, Valery Gerasimov, loboi për një ndryshim në llojet e luftës së përdorur nga Federata Ruse dhe për përdorimin e masave politike, diplomatike dhe të tjera joushtarake në kombinim me përdorimin e forcës ushtarake. Gerasimov tha se hapësira e informacionit hap mundësi të gjera asimetrike për reduktimin e potencialit luftarak të armikut.
- (2) Më 21 shtator 2021, në vendimin e saj në çështjen Carter v Russia (20914/07), Gjykata Evropiane e të Drejtave të Njeriut arriti në përfundimin se Alexander Litvinenko u helmua nga dy individë që vepronin nën drejtimin ose kontrollin e autoriteteve ruse.
- (3) Më 9 mars 2022, Parlamenti Evropian, në rezolutën e tij për ndërhyrjen e huaj në të gjitha proceset demokratike të Bashkimit Evropian, duke përfshirë edhe dezinformimin, deklaroi se Rusia është përfshirë në dezinform me një qëllim keqdashës dhe të një shkallë të paprecedentë, si në mediat tradicionale ashtu edhe në platformat e mediave sociale, me qëllim që të mashtrojë qytetarët e saj në territorin e vet dhe komunitetin ndërkombëtar në prag dhe gjatë luftës së saj të agresionit kundër Ukrainës. Parlamenti Evropian theksoi se Rusia është një nga vendet që ka vënë në shënjestër gazetarët dhe kundërshtarët në BE.
- (4) Më 10 maj 2022, Bashkimi dhe partnerët e tij ndërkombëtarë dënuan ashpër aktivitetin keqdashës kibernetik të kryer nga Federata Ruse kundër Ukrainës, i cili synonte rrjetin satelitor KA-SAT, në pronësi të Viasat. Ky sulm kibernetik ndodhi një orë përpara pushtimit të përvokuar dhe të pajustifikuar të Ukrainës nga Rusia më 24 shkurt 2022, duke lehtësuar kështu agresionin ushtarak dhe ishte një shembull tjetër i modelit të vazhdueshëm të sjelljes së papërgjegjshme të Rusisë në hapësirën kibernetike.
- (5) Më 19 korrik 2022, Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") dënoi aktivitetet keqdashëse kibernetike të kryera si pjesë e luftës së agresionit të Rusisë kundër Ukrainës, dhe sulmet e mohimit të shërbimit të shpërndara kundër disa Shteteve anëtare dhe partnerëve të pretenduar nga grupet pro-ruse të hakerëve.
- (6) Në konkluzionet e tij të 21 qershorit 2022, Këshilli i Bashkimit Evropian vuri në dukje se ndërsa përkufizimet e kërcënimeve dhe fushatave hibride mund të ndryshojnë, ato duhet të mbeten fleksibël në mënyrë që të lejojnë përgjigjet e duhura ndaj natyrës në zhvillim të këtyre kërcënimeve. Në këtë kontekst, Këshilli vuri në dukje konceptimin e "kërcënimit hibrid" dhe "fushatës hibride" të ofruar nga Komisioni dhe Qendra Evropiane e Ekselencës Kundër Kërcënimeve Hibride në "Mjedisi i Kërcënimeve Hibride: Një Model Konceptual".
- (7) Në konkluzionet e tij të 21 qershorit 2022, si dhe në ato të 18 korrikut 2022, Këshilli përsëriti thirrjen për Përfaqësuesin e Lartë dhe Komisionin që të paraqesin opsione, duke respektuar plotësisht të drejtat dhe liritë themelore të njeriut, për masa të mirëpërcaktuara që mund të merren kundër aktorëve të përfshirë në manipulimin dhe ndërhyrjen e informacionit të huaj ('FIMI') aty ku është e nevojshme për të mbrojtur rendin dhe sigurinë publike në Union.
- (8) Në shkurt 2023, Shërbimi Evropian i Veprimtë Jashtëm publikoi një raport mbi kërcënimet e FIMI-t, në të cilin e përcaktoi FIMI-n si një model sjelljeje kryesisht jo të paligjshme që kërcënon ose ka potencialin të ndikojë negativisht në vlerat, procedurat dhe proceset politike. Një aktivitet i tillë ka karakter manipulues dhe kryhet në mënyrë të qëllimshme dhe të koordinuar nga aktorë shtetërorë ose joshetërorë, duke përfshirë përfaqësuesit e tyre brenda dhe jashtë territorit të tyre.

- (9) Më 3 shkurt 2023, në një deklaratë pas samitit të 24 BE-Ukrainë, Bashkimi rikonfirmoi solidaritetin e tij me Ukrainën në luftën kundër kërcënimeve hibride dhe sulmeve kibernetike dhe angazhimin e tij për të vazhduar mbështetjen e tij në këtë drejtim. Bashkimi dhe Ukraina pranuan rëndësinë e forcimit të bashkëpunimit në trajtimin e manipulimit dhe ndërhyrjes së informacionit të kontrolluar nga shteti rus, duke përfshirë dezinformimin, si dhe ndërtimin e qëndrueshmërisë në transformimin dixhital të Ukrainës.
- (10) Më 1 qershor 2023, Parlamenti Evropian në një rezolutë për ndërhyrjen e huaj në të gjitha proceset demokratike në Bashkim, duke përfshirë dezinformimin, theksoi se Rusia përdor një sërë metodash të ndryshme ndërhyrjeje, të përfshira në një strategji më të madhe, për të dëmtuar, ngatërruar, frikësuar, dobësuar dhe përçarë Shtetet Anëtare dhe fqinjët e tyre.
- (11) Në konkluzionet e tij të 14 dhe 15 dhjetor 2023, Këshilli Evropian dënoi të gjitha sulmet hibride, duke përfshirë instrumentalizimin e migrantëve nga vendet e treta për qëllime politike, dhe deklaroi se mbeti i vendosur për të siguruar kontroll efektiv të kufijve të jashtëm të Bashkimit. Këshilli Evropian nënvizoi se Bashkimi është i vendosur të kundërshtojë në kufijtë e tij të jashtëm sulmet hibride të vazhdueshme të nisura nga Federata Ruse.
- (12) Në konkluzionet e tij të 17 dhe 18 prillit 2024, Këshilli Evropian nënvizoi, në kontekstin e zgjedhjeve evropiane, vendosmërinë e Bashkimit dhe të Shteteve Anëtare të tij për të frenuar çdo rrezik që rrjedh nga FIMI në proceset zgjedhore.
- (13) Instrumentalizimi i migrantëve, siç përmendet në nenin 1 (4), pika (b), të Rregullores (BE) 2024/1359 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ⁽¹⁾, rrezikon funksionet thelbësore të një shteti anëtar, duke përfshirë ruajtjen e rendit dhe ligjit ose mbrojtjen e sigurisë së tij kombëtare.
- (14) Në konkluzionet e tij të 21 majit 2024, Këshilli pranoi se aktorët shtetërorë dhe joshetërorë po përdorin gjithnjë e më shumë taktika hibride, duke paraqitur një kërcënim në rritje për sigurinë e Bashkimit, Shteteve Anëtare dhe partnerëve të tij dhe u bëri thirrje institucioneve të Bashkimit dhe Shteteve Anëtare të rrisin veprimet për të monitoruar përpjekjet e aktorëve të huaj për të ndërhyrë në procesin demokratik të Bashkimit.
- (15) Në konkluzionet e tij të 27 qershorit 2024, Këshilli Evropian dënoi fuqishëm të gjitha llojet e aktiviteteve hibride, të cilat janë në rritje dhe synojnë Bashkimin, Shtetet Anëtare dhe partnerët e tij, duke përfshirë frikësimin, sabotimin, përmbysjen, manipulimin e informacionit të huaj dhe ndërhyrjen, dezinformimin, aktivitetet keqdashëse kibernetike dhe instrumentalizimin e emigrantëve nga vendet e treta, dhe theksoi se Rusia ka intensifikuar fushatën e saj me operacione të reja aktive në tokën evropiane. Këshilli Evropian bëri thirrje, ndër të tjera, për të vazhduar punën në Këshill për të vendosur një regjim të ri sanksionesh në funksion të kërcënimeve hibride.
- (16) Duke pasur parasysh peshën e situatës, duhet të vendosen masa kufizuese kundër personave, subjekteve ose organeve përgjegjëse për zbatimin ose mbështetjen e veprimeve ose politikave nga Qeveria e Federatës Ruse, të cilat minojnë ose kërcënojnë vlerat themelore të Bashkimit dhe sigurinë, pavarësinë dhe integritetin e tij, si dhe stabilitetin, sigurinë ose pavarësinë e Shteteve Anëtare të tij, të organizatave ndërkombëtare ose të vendeve të treta, ose sovranitetin e Shteteve Anëtare ose të vendeve të treta. Masa të tilla kufizuese të synuara do të ndjekin objektivat e përbashkëta të politikës së jashtme dhe të sigurisë, siç përcaktohet në nenin 21 të Traktatit të Bashkimit Evropian (TEU) dhe do të kontribuojnë në veprimet e Bashkimit për të mbrojtur vlerat e tij, interesat themelore, sigurinë, pavarësinë dhe integritetin, për të konsoliduar dhe mbështetur demokracinë, sundimin e ligjit, të drejtat e njeriut dhe parimet e së drejtës ndërkombëtare, si dhe për të parandaluar konfliktet dhe për të forcuar sigurinë ndërkombëtare në përputhje me pikat (a) deri (c) të nenit 21(2) TEU.
- (17) Masa të tilla janë në përputhje me të drejtat dhe liritë themelore të njohura në Kartën e të Drejtave Themelore të Bashkimit Evropian, veçanërisht me të drejtën për lirinë e shprehjes dhe informimit, lirinë për të kryer një biznes dhe të drejtën e pronës, si njihen në nenet 11, 16 dhe 17 të tij. Në veçanti, masa të tilla nuk modifikojnë detyrimin për të respektuar të drejtat, liritë dhe parimet e përmendura në nenin 6 TEU, në Kartën e të Drejtave Themelore dhe në kushtetutat e Shteteve Anëtare, brenda fushave të tyre përkatëse të zbatimit.

⁽¹⁾ Rregullorja (BE) 2024/1359 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 14 maj 2024 që trajton situatat e krizës dhe forcës madhore në fushën e migracionit dhe azilit dhe amendon Rregulloren (BE) 2021/1147 (OJ L, 2024 /1359, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj>).

- (18) Për të rritur konsistencën në të gjitha regjimet e masave kufizuese të Bashkimit dhe me ato masa të miratuara nga KS i OKB-së ose Komitetet e tij të Sanksioneve, dhe për të siguruar shpërndarjen në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitetet e tjera që mbështesin nevojat themelore njerëzore, është e përshtatshme që të bëhet një përjashtim nga masat e zbatueshme për ngrirjen e aseteve, dhe kufizimeve për vënien në dispozicion të fondeve dhe burimeve ekonomike, për persona fizikë ose juridikë, subjekte ose organe të përcaktuara sipas këtij vendimi, për benefitet e aktorëve të përmendur në Rezolutën 2664 (2022) të KS të KB-së, organizatave dhe agjencive të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar, organizatave dhe agjencive që janë të certifikuar ose të njohura nga një Shtet Anëtar, dhe agjencive të specializuara të Shteteve Anëtare. Për më tepër, Këshilli konsideron se duhet të futet një mekanizëm derogimi për ato organizata dhe aktorë të përfshirë në aktivitetet humanitare që nuk mund të përfitojnë nga ky përjashtim. Këshilli gjithashtu konsideron se një mekanizëm derogimi duhet të zbatohet, në vend të përjashtimit, në rastet kur Këshilli ka përcaktuar se kërkohet shqyrtim nga autoritetet kompetente kombëtare për shkak të një rreziku më të lartë që fondet ose burimet ekonomike të ofruara të keqpërdoren për qëllime të tjera nga ndihma humanitare.
- (19) Veprime të mëtejshme nga Unioni nevojiten për të zbatuar disa masa,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

1. Shtetet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin transit nëpër territoret e tyre të personave fizikë, të renditur në aneks, të cilët janë:

- (a) përgjegjës për, zbatimin, mbështetjen ose përfitimin nga veprimet ose politikat e Qeverisë së Federatës Ruse të cilat minojnë ose kërcënojnë demokracinë, sundimin e ligjit, stabilitetin ose sigurinë në Bashkim ose në një ose disa nga shtetet e tij anëtare, në një organizatë ndërkombëtare ose në një vend të tretë, ose që minojnë ose kërcënojnë sovranitetin ose pavarësinë e një ose disa prej Shteteve Anëtare të tij, ose të një vendi të tretë, nëpërmjet një nga veprimeve të mëposhtme:
- (i) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, ose duke lehtësuar ndryshe pengimin ose minimin e procesit politik demokratik, duke përfshirë pengimin ose minimin e mbajtjes së zgjedhjeve ose përpjekjen për të destabilizuar ose përmbytur rendin kushtetues;
 - (ii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e demonstratave të dhunshme;
 - (iii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e akteve të dhunës, duke përfshirë aktivitetet për të heshtur, frikësuar, shtrënguar ose hakmarrje direkte kundër personave kritikë ndaj veprimeve ose politikave të Federatës Ruse;
 - (iv) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, duke mbështetur ose ndryshe lehtësimin e përdorimit të manipulimit dhe ndërhyrjes së koordinuar të informacionit;
 - (v) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e ndonjë veprimi që synon funksionimin e institucioneve demokratike, aktivitetet ekonomike ose shërbimet me interes publik, duke përfshirë hyrjen e paautorizuar në territorin e një Shteti Anëtar, duke përfshirë hapësirën ajrore, ose që synon të ndërhyjë, dëmtojë ose shkatërrojë, përfshirë përmes sabotimit ose aktiviteteve kibernetike keqdashëse si pjesë e aktiviteteve hibride, infrastrukturën kritike, duke përfshirë infrastrukturën nëndetëse;
 - (vi) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e instrumentalizimit të migrantëve siç përmendet në nenin 1(4), pika (b), të Rregullores (BE) 2024/1359;
 - (vii) shfrytëzimin e një konflikti të armatosur, paqëndrueshmërinë ose pasigurinë, duke përfshirë shfrytëzimin ose tregtimin e paligjshëm të burimeve natyrore dhe kafshëve të egra në një vend të tretë;
 - (viii) nxitjen ose lehtësimin e një konflikti të armatosur në një vend të tretë;

- (b) të lidhur me personat fizikë të listuar në pikën (a);
- (c) mbështetjen e personave fizikë të përfshirë në aktivitetet e përmendura në pikën (a).
2. Paragrafi 1 nuk detyron një Shtet Anëtar t'ju refuzojë shtetasve të tij hyrjen në territorin e tij.
3. Paragrafi 1 nuk paragjykon rastet në të cilat një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim i së drejtës ndërkombëtare, përkatësisht:
- (a) si një vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
- (b) si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur nga ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara (OKB);
- (c) sipas një marrëveshjeje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
- (d) sipas Traktatit të Pajtimit të vitit 1929 (pakti Lateran) i lidhur nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italia.
4. Paragrafi 3 zbatohet gjithashtu kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE).
5. Këshilli do të informohet siç duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafin 3 ose 4.
6. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur udhëtimi justifikohet për arsye të nevojës urgjente humanitare, ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ndërqeveritare, ose atyre të promovuara ose të organizuara nga Bashkimi ose të organizuara nga një Shtet Anëtar që mban Kryesimin në detyrë të OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikave të atyre masave.
7. Shtetet Anëtare mund të japin gjithashtu përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor, duke përfshirë procedurat e dorëzimit dhe ekstradimit.
8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të japë përjashtimet e përmendura në paragrafin 6 ose 7 duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. Një përjashtim do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit nuk ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda 2 ditëve pune nga marrja e njoftimit për përjashtimin e propozuar. Nëse një ose më shumë anëtarë të Këshillit ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.
9. Kur, në përputhje me paragrafin 3, 4, 6, 7 ose 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen ose kalimin transit përmes territorit të tij të një personi të listuar në Aneks, ai autorizim do të kufizohet në qëllimin për të cilin i është dhënë personit të interesuar me të.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që ju përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga persona, subjekte ose organe fizike ose juridike që janë:
- (a) përgjegjës për, zbatimin, mbështetjen ose përfitimin nga veprimet ose politikat e Qeverisë së Federatës Ruse të cilat minojnë ose kërcënojnë demokracinë, sundimin e ligjit, stabilitetin ose sigurinë në Bashkim ose në një ose më shumë nga Shtetet e tij Anëtare, në një organizatë ndërkombëtare ose në një vend të tretë, ose që minojnë ose kërcënojnë sovranitetin ose pavarësinë e një ose disa prej Shteteve Anëtare të tij, ose të një vendi të tretë, nëpërmjet ndonjërit prej veprimeve të mëposhtme:
- (i) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, ose duke lehtësuar ndryshe pengimin ose minimin e procesit politik demokratik, duke përfshirë pengimin ose minimin e mbajtjes së zgjedhjeve ose përpjekjen për të destabilizuar ose përmbysur rendin kushtetues;
- (ii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e demonstratave të dhunshme;
- (iii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, duke mbështetur

ose lehtësuar ndryshe aktet e dhunës, duke përfshirë aktivitete për të heshtur, frikësuar, shtrënguar ose hakmarrje direkte kundër personave kritikë ndaj veprimeve ose politikave të Federatës Ruse;

- (iv) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e përdorimit të manipulimit dhe ndërhyrjes së koordinuar të informacionit;
- (v) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e ndonjë veprimi që synon funksionimin e institucioneve demokratike, aktivitetet ekonomike ose shërbimet me interes publik, duke përfshirë hyrjen e paautorizuar në territorin e një Shteti Anëtar, duke përfshirë hapësirën ajrore, ose që synon të ndërhyjë, dëmtojë ose shkatërrojë, përfshirë përmes sabotimit ose aktiviteteve kibernetike keqdashëse si pjesë e aktiviteteve hibride, infrastrukturën kritike, duke përfshirë infrastrukturën nëndetëse;
- (vi) planifikimin, drejtimin, angazhimin në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e instrumentalizimit të migrantëve siç përmendet në nenin 1(4), pika (b), të Rregullores (BE) 2024/1359;
- (vii) shfrytëzimin e një konflikti të armatosur, paqëndrueshmërinë ose pasigurinë, duke përfshirë shfrytëzimin ose tregtimin e paligjshëm të burimeve natyrore dhe kafshëve të egra në një vend të tretë;
- (viii) nxitjen ose lehtësimin e një konflikti të armatosur në një vend të tretë;

(b) të lidhur me personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të listuara në pikën (a);

(c) mbështetjen e personave fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e angazhuara në aktivitetet e përmendura në pikën

(a); siç renditet në Aneks, do të ngrihen.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për ose në dobi të personave fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e listuara në aneks.

3. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e disa fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira, ose vënien në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të jetë përcaktuar se fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

- (a) të nevojshme për të plotësuar nevojat bazë të personave të listuar në Aneks dhe anëtarëve të familjes së tyre në ngarkim, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime sigurimi dhe tarifa të shërbimeve publike;
- (b) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të bëra që lidhen me ofrimin e shërbimeve ligjore;
- (c) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave ose kostove të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira;
- (d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsyet mbi të cilat ai konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën 2 javë përpara autorizimit;
- (e) për tu paguar në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose posti konsullor ose një organizatë ndërkombëtare që gëzon imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare, për aq sa këto pagesa synohen të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose postit konsullor ose organizatave ndërkombëtare;
- (f) të nevojshme për funksionimin e përfaqësive diplomatike dhe konsullore të Bashkimit dhe të Shteteve Anëtare ose vendeve partnere në Rusi, duke përfshirë delegacionet, ambasadat dhe misionet, ose organizatat ndërkombëtare në Rusi që gëzojnë imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare; ose
- (g) të nevojshme për ofrimin e shërbimeve të komunikimit elektronik nga operatorët e telekomunikacionit të Bashkimit dhe për ofrimin e lehtësive dhe shërbimeve shoqëruese të nevojshme për funksionimin, mirëmbajtjen dhe sigurinë e këtyre shërbimeve të komunikimit elektronik.

4. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafit 3 brenda 2 javësh nga ai autorizim.

5. Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

- (a) fondet ose burimet ekonomike janë objekt i një vendimi arbitrazhi të marrë përpara datës në të cilën personi, entiteti ose organi i përmendur në paragrafin 1 është renditur në aneks, ose i një vendimi gjyqësor ose administrativ të marrë në Bashkim, ose një vendimi gjyqësor të zbatueshëm në Shtetin Anëtar në fjalë, para ose pas kësaj date;
- (b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të përmbushur kërkesat e siguruar nga një vendim i tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;
- (c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të listuar në aneks; dhe
- (d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në Shtetin Anëtar në fjalë.

6. Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas paragrafit 5 brenda 2 javësh nga ai autorizim.

7. Paragrafi 1 nuk e pengon një person, ent ose organ fizik ose juridik të listuar që të bëjë një pagesë sipas një kontrate të lidhur përpara datës në të cilën ky person fizik ose juridik, entitet ose organ është renditur në Aneks, me kusht që Shteti Anëtar në fjalë të ketë përcaktuar se pagesa nuk është marrë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga një person fizik ose juridik, subjekt ose organ i përmendur në paragrafin 1.

8. Paragrafi 2 nuk zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:

- (a) interesave ose fitimeve të tjera në këto llogari;
- (b) pagesave që paguhen sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur përpara datës në të cilën këto llogari janë bërë objekt i masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2; ose
- (c) pagesave të detyrueshme sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose të arbitrazhit të dhëna në Bashkim ose të zbatueshme në Shtetin Anëtar në fjalë;

me kusht që çdo interes i tillë, fitime dhe pagesa të tjera, të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.

Neni 3

1. Neni 2 (1) dhe (2) nuk do të zbatohet për sigurimin, përpunimin ose pagesën e fondeve, aktiveve të tjera financiare ose burimeve ekonomike ose për ofrimin e mallrave dhe shërbimeve që janë të nevojshme për të siguruar dhënien në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitete të tjera që mbështesin nevojat themelore të njeriut, kur kjo ndihmë dhe aktivitete të tjera kryhen nga:

- (a) OKB-ja, duke përfshirë programet, fondet dhe entitetet dhe organet e tjera të saj, si dhe agjencitë e saj të specializuara dhe organizatat përkatëse;
- (b) organizatat ndërkombëtare;
- (c) organizatat humanitare që kanë statusin e vëzhguesit në Asamblenë e Përgjithshme të OKB-së dhe anëtarët e atyre organizatave humanitare;
- (d) organizatat joqeveritare të financuara në mënyrë dypalëshe ose shumëpalëshe që marrin pjesë në planet e reagimit humanitar të OKB-së, planet e OKB-së për reagim ndaj refugjatëve, apele të tjera të OKB-së ose grupeve humanitare të koordinuara nga Zyra e OKB-së për Koordinimin e Çështjeve Humanitare;
- (e) organizatat dhe agjencitë të cilave Bashkimi u ka dhënë Certifikatën e Partneritetit Humanitar ose që janë të certifikuara ose të njohura nga një Shtet Anëtar në përputhje me procedurat kombëtare;
- (f) agjencitë e specializuara të Shteteve Anëtare; ose
- (g) punonjësit, përfutuesit e granteve, filialet ose partnerët zbatues të subjekteve të përmendura në pikat (a) deri në (f) për aq kohë dhe në masën që ata veprojnë në këto cilësi.

2. Përjashtimi i përcaktuar në paragrafin 1 nuk zbatohet për personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të identifikuar me një yll në aneks.
3. Pa paragjykuar paragrafin 1, dhe duke përjashtuar nenin 2 pikat 1 dhe 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lirin e fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të fondeve të caktuara ose burimeve ekonomike, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të kenë përcaktuar se sigurimi i këtyre fondeve ose burimeve ekonomike është i nevojshëm për të siguruar dhënien në kohë të ndihmës humanitare ose për të mbështetur aktivitetet e tjera që mbështesin nevojat themelore njerëzore.
4. Në mungesë të një vendimi negativ, një kërkesë për informacion ose një njoftim për kohë shtesë nga autoriteti kompetent përkatës brenda 5 ditëve pune nga data e marrjes së kërkesës për autorizim sipas paragrafit 1, ai autorizim konsiderohet i dhënë.
5. Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij neni brenda 4 javësh nga një autorizim i tillë.

Neni 4

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet me propozimin e një Shteti Anëtar ose të Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë"), vendos të krijojë dhe të ndryshojë listën në aneks.
2. Këshilli do t'i komunikojë një vendim në përputhje me paragrafin 1, duke përfshirë arsyet për listimin, personit fizik ose juridik, subjektit ose organit të interesuar, qoftë drejtpërdrejt, nëse adresa dihet, ose nëpërmjet publikimit të një njoftimi në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian*, duke i dhënë këtij personi fizik ose juridik, subjekti ose organi një mundësi për të paraqitur vërejtje.
3. Kur paraqiten vërejtje, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli shqyrton vendimin në përputhje me paragrafin 1 dhe informon personin, entitetin ose organin fizik ose juridik në përputhje me rrethanat.

Neni 5

1. Aneksi do të përfshijë arsyet për renditjen e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenet 1 dhe 2.
2. Aneksi do të përmbajë, kur është e disponueshme, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të interesuara. Në lidhje me personat fizikë, këto informacione mund të përfshijnë: emrat dhe pseudonimet; datën dhe vendin e lindjes; kombësinë; numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit; gjininë; adresën, nëse dihet; dhe funksionin apo profesionin. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, informacioni i tillë mund të përfshijë: emrat; vendin dhe datën e regjistrimit; numrin e regjistrimit; dhe vendin e biznesit.

Neni 6

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhëna personale për të kryer detyrat e tyre sipas këtij vendimi, në veçanti:
 - (a) për sa i përket Këshillit, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve në aneks;
 - (b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e amendamenteve të Aneksit.
2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë, sipas rastit, të dhënat përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga persona fizikë të listuar, me dënimet penale të personave të tillë ose me masat e sigurisë në lidhje me këta persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e Aneksit.

3. Për qëllimet e këtij vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë caktohen si 'kontrollues' sipas kuptimit të nenit 3, pika (8), të Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ⁽²⁾, me qëllim që të sigurohet që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas asaj Rregulloreje.

Neni 7

1. Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, zbatimi i të cilave është ndikuar, drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, si p.sh. si një kërkesë për kompensim ose një kërkesë për një garanci, veçanërisht një kërkesë për zgjatjen ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, veçanërisht një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo forme, nuk do të përmbushet, nëse ato bëhen nga :

(a) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e listuara në aneks;

(b) çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ që vepron nëpërmjet ose në emër të një prej personave, subjekteve ose organeve fizike ose juridike të përmendura në pikën (a).

2. Në çdo procedurë për ekzekutimin e një kërkesë, përgjegjësia për të provuar se plotësimi i kërkesës nuk ndalohet nga paragrafi 1, do të jetë mbi personin fizik ose juridik, grupin, subjektin ose organin që kërkon përmbartimin e asaj kërkesë.

3. Ky nen nuk cenon të drejtën e personave, grupeve, subjekteve dhe organeve fizike ose juridike të përmendura në paragrafin 1 për shqyrtim gjyqësor të ligshmërisë së mospërmbushjes së detyrimeve kontraktuale në përputhje me këtë vendim.

Neni 8

Ndalohet pjesëmarrja, me vetëdije ose me dashje, në aktivitete qëllimi ose efekti i të cilave është anashkalimi i ndalimeve të përcaktuara në këtë vendim, duke përfshirë pjesëmarrjen në aktivitete të tilla pa e kërkuar qëllimisht atë objekt ose efekt, por duke qenë të vetëdijshëm se pjesëmarrja mund të ketë atë objekt ose efekt dhe duke e pranuar atë mundësi.

Neni 9

Për të maksimizuar ndikimin e masave të përcaktuara në këtë vendim, Bashkimi inkurajon shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë vendim.

Neni 10

Ky vendim do të zbatohet deri më 9 tetor 2025.

Ky Vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

Përfashtimet e përmendura në nenin 3, në lidhje me nenin 2 pika 1 dhe 2, do të rishikohen në intervale të rregullta dhe të paktën çdo 12 muaj ose me kërkesë urgjente të çdo Shteti Anëtar, të Përfaqësuesit të Lartë ose të Komisionit pas një ndryshimi rrënjësor të rrethanave.

Neni 11

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Luksemburg, 8 tetor 2024.

Për Këshillin

Presidenti

VARGA M.

⁽²⁾ Rregullorja (BE) 2018/1725 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 tetor 2018 për mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit dhe për lëvizja e të dhënave të tilla, dhe shfuqizimi i Rregullores (KE) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).

ANEKS

Lista e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenin 1 pika 1 dhe 2 pika 1.

[...]

2024/2643

9.10.2024

COUNCIL DECISION (CFSP) 2024/2643

of 8 October 2024

concerning restrictive measures in view of Russia's destabilising activities

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) In 2013, the Chief of the General Staff of the Russian Federation Armed Forces, Valery Gerasimov, advocated for a change in the types of warfare used by the Russian Federation and for the use of political, diplomatic and other non-military measures in combination with the use of military force. Gerasimov stated that the information space opens wide asymmetrical possibilities for reducing the fighting potential of the enemy.
- (2) On 21 September 2021, in its judgment in the case of *Carter v Russia* (20914/07), the European Court of Human Rights concluded that Alexander Litvinenko was poisoned by two individuals acting under the direction or control of the Russian authorities.
- (3) On 9 March 2022, the European Parliament, in its resolution on foreign interference in all democratic processes in the European Union, including disinformation, stated that Russia has been engaging in disinformation of an unparalleled malice and magnitude across both traditional media outlets and social media platforms, in order to deceive its citizens at home and the international community on the eve of and during its war of aggression against Ukraine. The European Parliament underlined that Russia is one of the countries which have targeted journalists and opponents in the Union.
- (4) On 10 May 2022, the Union and its international partners strongly condemned the malicious cyber activity conducted by the Russian Federation against Ukraine, which targeted the satellite KA-SAT network, owned by Viasat. That cyberattack took place one hour before Russia's unprovoked and unjustified invasion of Ukraine on 24 February 2022, thus facilitating the military aggression, and was another example of Russia's continued pattern of irresponsible behaviour in cyberspace.
- (5) On 19 July 2022, the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') condemned malicious cyber activities conducted in the context of Russia's war of aggression against Ukraine, and the distributed denial-of-service attacks against several Member States and partners claimed by pro-Russian hacker groups.
- (6) In its conclusions of 21 June 2022, the Council of the European Union noted that while definitions of hybrid threats and campaigns may vary, they need to remain flexible in order to allow for proper responses to the evolving nature of those threats. In that context, the Council took note of the conceptualisation of 'hybrid threat' and 'hybrid campaign' provided by the Commission and the European Centre of Excellence for Countering Hybrid Threats in 'The landscape of Hybrid Threats: A Conceptual Model'.
- (7) In its conclusions of 21 June 2022, as well as those of 18 July 2022, the Council reiterated the call for the High Representative and the Commission to present options, fully respecting human rights and fundamental freedoms, for well-defined measures that could be taken against actors engaged in Foreign Information Manipulation and Interference ('FIMI') where necessary to protect public order and security in the Union.
- (8) In February 2023, the European External Action Service published a report on FIMI threats, in which it defined FIMI as a mostly non-illegal pattern of behaviour that threatens or has the potential to negatively impact values, procedures and political processes. Such activity is manipulative in character and conducted in an intentional and coordinated manner by state or non-state actors, including their proxies inside and outside of their own territory.

- (9) On 3 February 2023, in a statement following the 24th EU-Ukraine summit, the Union reconfirmed its solidarity with Ukraine in countering hybrid threats and cyberattacks and its commitment to continue its support in this regard. The Union and Ukraine acknowledged the importance of strengthening cooperation in tackling Russian state-controlled information manipulation and interference, including disinformation, as well as building resilience in Ukraine's digital transformation.
- (10) On 1 June 2023, the European Parliament in a resolution on foreign interference in all democratic processes in the Union, including disinformation, stressed that Russia uses an array of different methods of interference, embedded within a larger strategy, to harm, confuse, frighten, weaken and divide the Member States and its neighbourhood.
- (11) In its conclusions of 14 and 15 December 2023, the European Council condemned all hybrid attacks, including the instrumentalisation of migrants by third countries for political purposes, and stated that it remained determined to ensure effective control of the Union's external borders. The European Council underlined that the Union is determined to counter at its external borders the ongoing hybrid attacks launched by the Russian Federation.
- (12) In its conclusions of 17 and 18 April 2024, the European Council underlined, in the context of the European elections, the Union and its Member States' determination to contain any risks stemming from FIMI in electoral processes.
- (13) The instrumentalisation of migrants, as referred to in Article 1(4), point (b), of Regulation (EU) 2024/1359 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾, is liable to put at risk the essential functions of a Member State, including the maintenance of law and order or the safeguard of its national security.
- (14) In its conclusions of 21 May 2024, the Council acknowledged that state and non-state actors are increasingly using hybrid tactics, posing a growing threat to the security of the Union, its Member States and its partners and called on Union institutions and the Member States to step up action to monitor attempts by foreign actors to interfere in the Union's democratic process.
- (15) In its conclusions of 27 June 2024, the European Council strongly condemned all types of hybrid activities, which are on the rise and target the Union, its Member States and its partners, including intimidation, sabotage, subversion, foreign information manipulation and interference, disinformation, malicious cyber activities and the instrumentalisation of migrants by third countries, and stressed that Russia has intensified its campaign with new active operations on European soil. The European Council called, *inter alia*, for work to be taken forward in the Council to establish a new sanctions regime in view of hybrid threats.
- (16) In the view of the gravity of the situation, restrictive measures should be imposed against persons, entities or bodies responsible for, implementing, or supporting actions or policies by the Government of the Russian Federation which undermine or threaten the fundamental values of the Union and its security, independence and integrity, as well as the stability, security or independence of its Member States, of international organisations or of third countries, or the sovereignty of Member States or third countries. Such targeted restrictive measures will pursue common foreign and security policy objectives as set out in Article 21 of the Treaty on European Union (TEU) and contribute to the Union's actions to safeguard its values, fundamental interests, security, independence and integrity, to consolidate and support democracy, the rule of law, human rights and the principles of international law, and to prevent conflicts and strengthen international security in accordance with points (a) to (c) of Article 21(2) TEU.
- (17) Such measures are consistent with the fundamental rights and freedoms recognised in the Charter of Fundamental Rights of the European Union, in particular with the right to freedom of expression and information, the freedom to conduct a business and the right to property, as recognised in Articles 11, 16 and 17 thereof. In particular, such measures do not modify the obligation to respect the rights, freedoms and principles referred to in Article 6 TEU, in the Charter of Fundamental Rights, and in Member States' constitutions, within their respective fields of application.

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2024/1359 of the European Parliament and of the Council of 14 May 2024 addressing situations of crisis and force majeure in the field of migration and asylum and amending Regulation (EU) 2021/1147 (OJ L, 2024/1359, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1359/oj>).

- (18) In order to increase consistency across the Union's restrictive measures regimes and with those measures adopted by the UNSC or its Sanctions Committees, and to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities supporting basic human needs, it is appropriate to introduce an exemption from the asset-freeze measures applicable, and the restrictions on making funds and economic resources available, to natural or legal persons, entities or bodies designated under this Decision, for the benefit of actors referred to in UNSCR 2664 (2022), organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate, organisations and agencies which are certified or recognised by a Member State, and the Member States' specialised agencies. Furthermore, the Council considers that a derogation mechanism should be introduced for those organisations and actors involved in humanitarian activities that cannot benefit from that exemption. The Council also considers that a derogation mechanism should apply, in place of the exemption, in cases where the Council has determined that scrutiny by national competent authorities is required due to a higher risk that the funds or economic resources provided would be misused for purposes other than humanitarian assistance.
- (19) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of natural persons, as listed in the Annex, who are:
- (a) responsible for, implementing, supporting, or benefitting from actions or policies by the Government of the Russian Federation which undermine or threaten democracy, the rule of law, stability or security in the Union or in one or several of its Member States, in an international organisation or in a third country, or which undermine or threaten the sovereignty or independence of one or several of its Member States, or of a third country, through any of the following actions:
- (i) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, or otherwise facilitating the obstruction or undermining of the democratic political process, including by obstructing or undermining the holding of elections or attempting to destabilise or overthrow the constitutional order;
 - (ii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating violent demonstrations;
 - (iii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating acts of violence, including activities to silence, intimidate, coerce, or exact reprisals against persons critical of the actions or policies of the Russian Federation;
 - (iv) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating the use of coordinated information manipulation and interference;
 - (v) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating any actions targeted at the functioning of democratic institutions, economic activities or services of public interest, including by unauthorised entry into the territory of a Member State, including its airspace, or aimed at interfering with, damaging or destroying, including through sabotage or malicious cyber activities as part of hybrid activities, critical infrastructure, including submarine infrastructure;
 - (vi) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating the instrumentalisation of migrants as referred to in Article 1(4), point (b), of Regulation (EU) 2024/1359;
 - (vii) exploiting an armed conflict, instability or insecurity, including through the illicit exploitation or trade of natural resources and wildlife in a third country;
 - (viii) instigating or facilitating an armed conflict in a third country;

- (b) associated with the natural persons listed under point (a);
 - (c) supporting the natural persons engaged in activities referred to in point (a).
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
 3. Paragraph 1 shall be without prejudice to cases in which a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
 - (a) as a host country to an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of the United Nations (UN);
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.
 4. Paragraph 3 shall also apply where a Member State is host country to the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
 5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.
 6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings, or those promoted or hosted by the Union or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of those measures.
 7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process, including surrender and extradition procedures.
 8. A Member State wishing to grant the exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. An exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within 2 working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.
 9. Where, pursuant to paragraph 3, 4, 6, 7 or 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of a person listed in the Annex, that authorisation shall be limited to the purpose for which it is given to the person concerned therewith.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by natural or legal persons, entities or bodies that are:
 - (a) responsible for, implementing, supporting, or benefitting from actions or policies by the Government of the Russian Federation which undermine or threaten democracy, the rule of law, stability or security in the Union, or in one or more of its Member States, in an international organisation or in a third country, or which undermine or threaten the sovereignty or independence of one or several of its Member States, or of a third country, through any of the following actions:
 - (i) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, or otherwise facilitating the obstruction or undermining of the democratic political process, including by obstructing or undermining the holding of elections or attempting to destabilise or overthrow the constitutional order;
 - (ii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating violent demonstrations;

- (iii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating acts of violence, including activities to silence, intimidate, coerce, or exact reprisals against persons critical of the actions or policies of the Russian Federation;
- (iv) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating the use of coordinated information manipulation and interference;
- (v) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating any actions targeted at the functioning of democratic institutions, economic activities or services of public interest, including by unauthorized entry into the territory of a Member State, including its airspace, or aimed at interfering with, damaging or destroying, including through sabotage or malicious cyber activities as part of hybrid activities, critical infrastructure, including submarine infrastructure;
- (vi) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating the instrumentalisation of migrants as referred to in Article 1(4), point (b), of Regulation (EU) 2024/1359;
- (vii) exploiting an armed conflict, instability or insecurity, including through the illicit exploitation or trade of natural resources and wildlife in a third country;
- (viii) instigating or facilitating an armed conflict in a third country;
- (b) associated with the natural or legal persons, entities or bodies listed under point (a);
- (c) supporting the natural or legal persons, entities or bodies engaged in activities referred to point (a);

as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least 2 weeks prior to the authorisation;
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic mission or consular post or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic mission or consular post or international organisation;
- (f) necessary for the functioning of diplomatic and consular representations of the Union and of the Member States or partner countries in Russia, including delegations, embassies and missions, or international organisations in Russia enjoying immunities in accordance with international law; or

(g) necessary for the provision of electronic communication services by Union telecommunication operators, and for the provision of associated facilities and services necessary for the operation, maintenance and security of such electronic communication services.

4. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under paragraph 3 within 2 weeks of that authorisation.

5. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

6. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisations granted under paragraph 5 within 2 weeks of that authorisation.

7. Paragraph 1 shall not prevent a listed natural or legal person, entity or body from making a payment due under a contract entered into prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed in the Annex, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

8. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned;

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

Article 3

1. Article 2(1) and (2) shall not apply to the provision, processing or payment of funds, other financial assets or economic resources or to the provision of goods and services which are necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs where such assistance and other activities are carried out by:

- (a) the UN, including its programmes, funds and other entities and bodies, as well as its specialised agencies and related organisations;
- (b) international organisations;
- (c) humanitarian organisations having observer status with the UN General Assembly and members of those humanitarian organisations;
- (d) bilaterally or multilaterally funded non-governmental organisations participating in UN Humanitarian Response Plans, UN Refugee Response Plans, other UN appeals or humanitarian clusters coordinated by the UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs;
- (e) organisations and agencies to which the Union has granted the Humanitarian Partnership Certificate or which are certified or recognised by a Member State in accordance with national procedures;

- (f) Member States' specialised agencies; or
 - (g) employees, grantees, subsidiaries, or implementing partners of the entities referred to in points (a) to (f) while and to the extent that they are acting in those capacities.
2. The exemption set out in paragraph 1 shall not apply to the natural or legal persons, entities or bodies identified with an asterisk in the Annex.
 3. Without prejudice to paragraph 1, and by way of derogation from Article 2(1) and (2), the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the provision of such funds or economic resources is necessary to ensure the timely delivery of humanitarian assistance or to support other activities that support basic human needs.
 4. In the absence of a negative decision, a request for information or a notification for additional time from the relevant competent authority within 5 working days of the date of receipt of a request for authorisation under paragraph 1, that authorisation shall be considered granted.
 5. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this Article within 4 weeks of such authorisation.

Article 4

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative'), shall decide to establish and amend the list in the Annex.
2. The Council shall communicate a decision pursuant to paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice in the *Official Journal of the European Union*, providing such natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision pursuant to paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 5

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2.
2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.

Article 6

1. The Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:
 - (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
 - (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.
2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, to criminal convictions of such persons or to security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as ‘controllers’ within the meaning of Article 3, point (8), of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council^(?), in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under that Regulation.

Article 7

1. No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).

2. In any proceedings for the enforcement of a claim, the onus of proving that satisfying the claim is not prohibited by paragraph 1 shall be on the natural or legal person, group, entity or body seeking the enforcement of that claim.

3. This Article is without prejudice to the right of the natural or legal persons, groups, entities and bodies referred to in paragraph 1 to judicial review of the legality of the non-performance of contractual obligations in accordance with this Decision.

Article 8

It shall be prohibited to participate, knowingly or intentionally, in activities the object or effect of which is to circumvent the prohibitions set out in this Decision, including by participating in such activities without deliberately seeking that object or effect but being aware that the participation may have that object or effect and accepting that possibility.

Article 9

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 10

This Decision shall apply until 9 October 2025.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

The exceptions referred to in Article 3, as regards Article 2(1) and (2), shall be reviewed at regular intervals and at least every 12 months or at the urgent request of any Member State, of the High Representative or of the Commission following a fundamental change in circumstances.

Article 11

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 8 October 2024.

For the Council

The President

VARGA M.

^(?) Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1(1) and 2(1)

[...]
